

Administrative Announcements

みんなで避難！沖縄市防災訓練

11月5日(火)は沖縄市防災訓練です。

!!! Important NOTICE !!!

Okinawa City Earthquake & Tsunami Evacuation Drill on November 5

沖縄市防災訓練

An Evacuation drill will be held all throughout Okinawa City to educate citizens on earthquake and tsunami disaster preparedness to verify tsunami evacuation plans. This drill is one of those earthquake protection excwecised that anyone, anywhere can easily participate in.

Let's take this opportunity to think about disaster prevention at home, such as, deciding where to evacuate if we become separated from our families in the event of a disaster.

※Prepare a first-aid kit or emergency pack so that you can evacuate immediately in the event of a disaster. A tsunami warning was issued for all of Okinawa Prefecture, causing traffic jams as many people evacuated by vehicle on 3 April 2024.

In principle, evacuation from a tsunami should be done on foot.

Notice: During the training, sirens and alarm sounds will be played to simulate the use of Emergency Rapid Mail and Disaster Prevention Administrative Announcement. Please note that this is a training exercise and should not be mistaken for an actual disaster. Some participating groups will also evacuate to real evacuation sites, such as schools and daycare centers. Please drive safely during training hours for your own safety.

When: November 5 (Tue) 10:00

- **Districts:** Whole city and their districts (All districts of Okinawa City)
- **Eligible Participants:** All citizens are encouraged to participate in the drill, including community as-sociations, schools, nursery schools & daycare facilities, voluntary disaster management organizations, companies, households and more.

Drill Outline:

10:00 AM- Practice “1-minute Great Shakeout earthquake drill” with the Emergency Rapid Mail and Disaster Prevention Administrative Announcement.

10:03 AM- Assume that a giant tsunami warning has been announced (through emergency rapid mail, with the Emergency Rapid Mail and Disaster Prevention Administrative Announcement.).

11:30 AM- End-of-training announcement.

Contact: Disaster Prevention Division

Ext. 2046/2048 (Please call with A Japanese Speaker)

シェイクアウト訓練の実施方法

緊急地震速報を合図に、自らの身を守る行動を1分間ほど実施する。



まずひくく

DROP!



あたまをまもり

COVER!



うごかない

HOLD ON!

提供：効果的な防災訓練と防災啓発提唱会議

ハイサイ！防災でーびる

県内の災害情報や各市町村の避難情報などを記載、メール配信している県のサイトです。

多言語にも対応しているので、外国人の方も活用できます。

<http://www.bousai.okinawa.jp/>



The Okinawa Disaster management Information Portal

“ハイサイ！防災でーびる (Haisai! Bosai Debiru)”

offers information regarding disaster management and updates in Okinawa Prefecture in **Japanese, English, Chinese and Korean.**

Disaster Management Information Email Distribution Service

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

When you received YELLOW envelope, please filled out paperwork and return with green envelope.



To All Households Newly Exempted From Residential Tax Or Taxed Only On the Per Capita Levy of Residential Tax For the Fiscal Year 2024

令和6年度新たに住民税非課税となる世帯
または住民税均等割のみ課税となる世帯のみなさまへ

In order to reduce the burden caused by soaring prices, this is a guide to benefits for households that will be newly exempted from residence tax or taxed only on per capita levy in fiscal 2024. In addition, if there are children under 18 years old in the eligible households, additional benefits for children will be provided.

Eligible Household

Households registered in Okinawa City as of June 3, 2024 and whose resident tax for the 2024 fiscal year falls under either of the following ① or ②.

① Residential tax-exempt households

② Households consisting of “households taxed only at the per capita levy” and “households consisting of those taxed only at the per capita levy and those exempt from taxation”.

※ This does not apply to households that are already eligible for tax-exempt benefits for the fiscal year 2023 or benefits for taxable per capita levy only for the fiscal year 2023, or households in which all members of the household are dependent on other relatives who are subject to individual inhabitant tax.

Benefit Amount:

- 100,000yen per household
- 50,000yen per a dependent child (who were born after April 2, 2006) under the eligible household

Procedure to receive the benefit:

- The city will send a “Notice of Payment (no application required)” and “Confirmation Letter (must be returned)” to those who are eligible for the payment.
- Households that have received a confirmation letter in the mail from the city may also apply online.

※ If there is a person whose tax status is unknown due to moving in from another municipality or not having declared resident tax, an “Application Form” must be submitted.

【Where to distribute application forms】

Benefit application service window, 5F Okinawa City Hall/Okinawa City Official Website

Application deadline: October 31 (Thursday) *Must arrive by this date

ANNOUNCEMENT: “Adjustment Benefit” For Those Who Expect to Not Be Able to Receive Flat-rate Tax Reduction

In order to reduce the burden on citizens whose wage increases have not kept pace with price hikes and realizing an economy in which sustained wage increases that fully exceed price hikes are achieved, a flat-rate tax reduction for income tax for the year 2024 and individual residential tax for the fiscal year 2024 will be implemented.

At that time, those who expect to not be able to receive a Flat-rate Tax Reduction will receive an “adjustment benefit”.

Eligibility:

Those who are subject to at least one of the two taxes, income tax and income levy rate on individual residential tax, and are expected to receive an amount of tax reduction that cannot be fully reduced by the fixed amount.

Procedure to receive the benefit:

- The city will send a “Notice of Payment (no application required)” and “Confirmation Letter (must be returned)” to those who are eligible for the payment.
- Those who have a confirmation letter may also submit the confirmation form online.

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

More announcements..

How to Calculate the Amount of Adjustment Benefit

Available amount of flat-rate tax reduction:

Income tax (**Note*1**)30,000 yen per person and each dependent (including spouse)

Income levy rate on individual residential tax (**Note*1**)10,000 yen per person and each dependent (including spouse)

(1) Calculation of "**Income Tax** Credit Deficiency (at the time of deficiency benefit payment)

Available amount of flat-rate tax reduction / (**divided by**) 30,000yen× (the person and each dependent) **-(minus)** Estimated income tax amount for 2024 (before flat-rate tax reduction)= Estimated income tax amount for 2023 (track record)... (**Note*2**) =① **Amount of Income Tax Credit Deficiency**

(2) Calculation of "Amount of **Income Levy Rate on Individual Residential Tax** Credit Deficiency (at the time of deficiency benefit payment) "

Available amount of flat-rate tax reduction/(**divided by**) 10,000yen× (the person and each dependent) **-(minus)** Estimated Income Levy Rate on Individual Residential Tax amount for 2024 (before flat-rate tax reduction)=② **Amount of Income Levy Rate on Individual Residential Tax Credit Deficiency**

Amount of Adjustment Benefit=① +② (Calculated by "rounding up" to the nearest 10,000 yen)

E.g.) If the total of ①+② becomes:

● 1 yen to 10,000yen→10,000yen / ● 10,001yen to 20,000yen→20,000yen

(Note*1) Those who are reported as dependents for income tax and income levy rate on individual residential tax are the basis for calculating the flat-rate tax reduction and the adjustment benefit. For details, please refer to the National Tax Agency website or the Ministry of Internal Affairs and Communications website.

(Note*2) Since the amount of income tax for the year 2024 is not fixed during the year 2024, the amount which is estimated based on the information of residential tax for the fiscal year 2024 indicated by the national government is used. If there is a deficiency in the initial amount of benefits after the income tax amount for the year 2024 is finalized, additional benefits will be paid in 2025.

Application deadline: October 31 (Thursday) *Must arrive by this date

●**Regarding Individual Residential Tax (Income, taxation, etc. cannot be answered over the phone.)** TEL:098-939-1212 (Ext.3252~3255)

Beware of scams posing as benefits!

Please beware of "bank transfer fraud" and "fraudulent use of personal information, bankbooks, cash cards, and PINs" for benefits. If you suspect anything suspicious, please immediately contact the nearest police station or the dedicated police consultation line (#9110).

【Contact】 Benefit Service Counter, Health & Welfare General Affairs Division (*Chuishiji Ka*), 5F, Okinawa City Hall

TEL: 098-929-3011 Hours : 8:30 – 17:15 (Only on weekdays)

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

More announcements..

► Cooking Classes 料理教室

☆Let's go fish auction & cook with parents!

Date & Time: Nov 1 (Fri) 09:00-12:30

Venue: Okinawa City Fishing Port & Okinawa City welfare Culture Plaza

Eligibility: Children Over 4 years old and their Parents Residing in the city

Capacity: 8 Groups

Application Deadline: Oct 16 (Wed)



☆Let's cook with friends!

Date & Time: Nov 9 (Sat) 10:00-12:30

Venue: Okinawa City welfare Culture Plaza

Eligibility: Elementary School Children residing in the city

Capacity: 16 people

Application Deadline: October 23 (Wed)

Venue: Okinawa City welfare Culture Plaza

Address: 7-35-1 Takahara, Okinawa City Shimin Kenko Ka (Residents' Health Division) Ext.2242



What is Koza International Plaza???

Various Language Classes (90 min, Free of Charge)

Japanese, Chinese, Spanish, English for beginners.

*Adults only *Three-month course *Please inquire for the class schedule.

●Yuntaku-Kai: Language Exchange (Free of Charge) Learn language through interaction with others.

*For details, please check KIP Facebook page.

●Multilingual Consultation (Free of Charge, by appointment only) We provide consultation in English, Spanish, Chinese, Portuguese and Japanese, working together by identifying problems that foreign residents face in daily life. We will provide information and referrals to the relevant offices and agencies when applicable.

*Duration of a single consultation: 40 min/person (up to 3 people per day)

●Information Corner and Communication Corner We have an information space (Mini Library) where residents of any nationality can visit and enjoy quiet time to read books, international magazines, and stop by for friendly chat.

●International Events We hold international events every month. For details, please check KIP Facebook

For more information, please visit KIP's Facebook page (@ociakip)

or Instagram account (@koza_international_plaza).

Contact: kipokinawa@gmail.com

KIP is moved to New Place now:

Okinawa- City Chuo 4-1-3

Contact: 098-989-9767

Monday through Friday : 09:00 to 18:00

Saturday : 10:00 to 17:00

► Welcome to Night ZOO in Okinawa City

こどもの国 ナイトズー

Date: Every weekends and Japanese Holidays all year

Hours: 09:30 to 21:00pm (Entry by 20:00pm)

Fee: Adults ¥1,000.- yen.

Students ¥500.-yen.

Free for Children Under 15 years old.

► Clean up day in Okinawa City!

クリーンデイ in 沖縄市

Let's participate in community cleanups together to create a clean and livable community.

For more information, please contact your local community association office.

Date & Time: November 10 (Sun.) 9:00 - 11:00 a.m.

Place: In the community of each community association

Eligible: All Citizens and businesses in the city

Contact: Environment Division Kankyoka 2223



10言語対応「広報おきなわ」デジタルブックで配信中!

広報おきなわ 多言語

Delivering Multi Languages!

- ブラウザでもアプリでも、スマホやタブレットで読める
- 読みやすいUDフォントで表示し、サイズも調整できる
- 動画や写真も楽しめる
- 10言語で読める・聞ける (音声読み上げ対応※)

This Public relations magazine can be read in 10 languages

無料 FREE APP

※[音声読み上げ] ブラウザによっては対応していない場合があるため、専用ビューア「Catalog Pocket (カタポケ)」[無料] をご利用ください。

Okinawa City Monthly PR Magazine OKINAWA provides multi language audio book.

!!!!!! NOW YOU CAN READ !!!!!!!
KOREAN: CHINESE: THAI: SPANISH
:INDONESIAN :VIETNAMESE:
PORTUGUESE:JAPANESE
& ENGLISH !!!!

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501